

# AGUA QUE NO HAS DE BEBER, DÉJALA CORRER: ANEGACIÓN DEL PUEBLO Y EX CONVENTO DE JALAPA DEL MARQUÉS <sup>1</sup>, OAXACA, 1961

Montserrat Giovana Díaz Cisneros \*



Durante la historia del territorio que hoy día comprende la República Mexicana, los cuerpos de agua han formado parte importante de la vida de los pueblos que lo han habitado. Los asentamientos próximos a cuencas hidrográficas fueron abundantes y prósperos, pues la explotación de los mismos les proporcionaba todo para subsistir. Por eso, la destrucción de esos ecosistemas implicó, también la desaparición de las formas de vida de los pueblos que de ellos dependían. No obstante, en México, existe el caso contrario de un pueblo donde, no sólo su cotidianeidad fue alterada completamente, también la pérdida de uno de los más importantes conventos dominicos de la región, construido en 1562, fue reducido a ruinas a causa de la creación de un cuerpo de agua que ocupó el pueblo de Jalapa del Marqués en Oaxaca, la presa Benito Juárez.

Xalapa del Marqués se encuentra ubicado en la región del istmo oaxaqueño. Se localiza en un llano levemente inclinado de sur a norte, en la extensión de las faldas de un cerro grande, rodeado de montañas. Colinda con la Sierra Madre del Sur al oeste, al este y al norte con formaciones de montañas “suaves” y con la costa del Océano Pacífico al sur (Cabrera, 1997: 3). Se trata de un territorio fértil que, antes del contacto, había sido disputado entre huaves y zapotecas. Debido a la productividad agrícola que la tierra prometía en su momento se le conoció como “el granero del istmo” (Cabrera, 1997: 3; Garrido, 2010: 13).

Corría el año de 1961, las festividades por Semana Santa apenas habían concluido “*La población de Jalapa del Marqués abandona su hogar de siempre y se encamina a habitar uno nuevo [...] todavía no quieren creer que sus casas, sus terrenos y el pueblo entero habrán de ser sepultados por el agua de la recién construida presa Benito Juárez*” (Cabrera, 1997: 11). En la enorme tumba que se ordenó cavar, el Ex Convento dominico de Santa María de Jalapa del Marqués fue otra más de las víctimas. A pesar de las solicitudes enviadas por el presidente municipal de la localidad, la decisión de las autoridades fue la misma: la presa Benito Juárez sería construida, sumándose a las aproximadamente 100, otras de su tipo levantadas durante el periodo comprendido entre 1940 y 1970, irrigando un aproximado de 50 mil hectáreas (Cabrera, 1997: 11).

A principios del mes de junio de 1961 las compuertas de la presa fueron cerradas con la finalidad de rescatar lo más que se pudiera del Convento construido en 1562. Un equipo del Departamento de Conservación y Restauración, integrado por el Jefe del Departamento, Manuel del Castillo Negrete, el Jefe de Restauradores,

---

<sup>1</sup> Actualmente, el estándar oficial señala que el nombre de la municipalidad oaxaqueña es Santa María Jalapa del Marqués. Sin embargo, en la documentación consultada existen discrepancias en su escritura, puede hallarse también como Xalapa. Del mismo modo, el caso de Marqués, que aparece escrito como Marquéz.

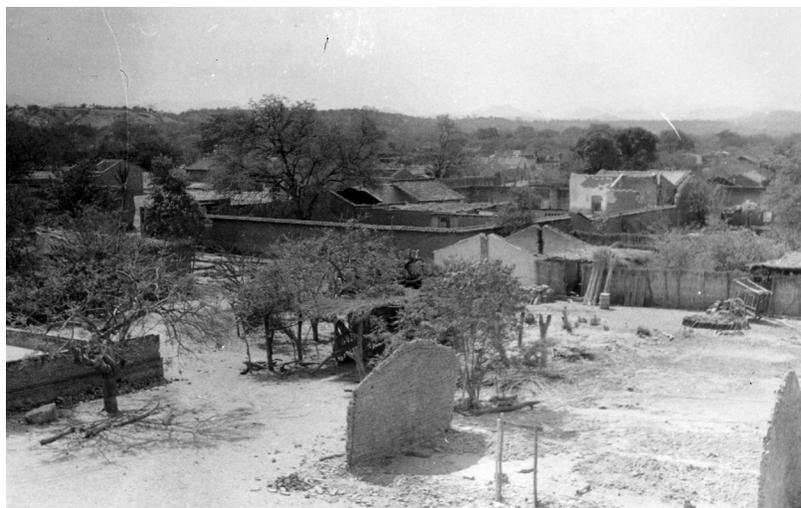
\* Montserrat Giovana Díaz Cisneros, pasante de la licenciatura en historia, por la Universidad Autónoma Metropolitana, unidad Iztapalapa. Actualmente colabora en la fototeca de la CNCPC.

Manuel Gaytán, los Restauradores Tomás Zurián y Miguel Trujillo, el Jefe de Fotógrafos Rodrigo Moya y el Ayudante José T. Marín, acudieron en una actuación de emergencia para rescatar las pinturas murales y obtener la mayor documentación fotográfica posible del lugar (Castillo, 1962: 5). Los informes detallan el estado general deplorable del inmueble, primero por el abandono en el que se encontraba, por otra parte, debido a la ocupación de tropas revolucionarias, encontrándose rastros de aceite en las paredes que indicaban que dentro del Convento se cocinaban alimentos. Finalmente, hallaron intervenciones anteriores hechas sin la técnica adecuada.

Los muros sobre los que estaban las decoraciones eran de mampostería de piedra sin labrar, con revoco de mezcla terciada “zarpeado” y un aplanado formado por una masilla de cal cernida a la que, por bruñido, se le dio un acabado terso. Sobre esta superficie fueron pintadas las decoraciones más antiguas. Las subsecuentes fueron ejecutadas sobre lechadas de cal posteriores. Durante las exploraciones hechas por el equipo de restauración descubrieron al menos tres decoraciones distintas que abarcan posiblemente un periodo comprendido entre los siglos XVI y XVIII (Castillo 1962, 5). Debido a la delicadeza de los muros, para el descubrimiento y limpieza de las decoraciones se usaron solamente medios mecánicos, o sea, *raspado por medio de cuchillas y bisturíes*,<sup>2</sup> así fueron desprendidos 16 fragmentos de pintura mural. De los pigmentos usados, el más abundante fue el negro, le sigue en una proporción mucho menor, el rojo. El azul, verde, anaranjado, amarillo y ocre fueron escasamente aplicados.

El trabajo de restauración de los fragmentos de pintura mural a cargo de Baltasar Trejo Jardón se concluyó en dos fases. En febrero de 1967 se informaba de la intervención en la primera etapa correspondiente a los fragmentos 2, 5, 6, 8, 9, 12, 14. El segundo lote de fragmentos (1, 3, 4, 7, 8, 10, 11, 16) y el complemento del fragmento 6 fueron concluidos en febrero de 1984.

Desmantelamiento del pueblo  
anterior a la inundación,  
CACAXCA\_PAISAJES. 2,  
Fototeca CNCPC © INAH, ca. 1961.



<sup>2</sup> Las técnicas que se utilizaron fueron *strappo* y *stacco a massello*, según el texto de Manuel del Castillo Negrete, “Rescate de las pinturas murales del convento de Sta. María de Jalapa del Marqués, Oaxaca” [...]: 6.

RELACIÓN DE FRAGMENTOS DESPRENDIDOS E INTERVENIDOS PROVENIENTES  
DEL EX CONVENTO DE SANTA MARÍA JALAPA DEL MARQUÉS

» Fragmento	Descripción
Fragmento 1	Decoración del sofito del nicho del muro norte. Claustro. Dimensiones 1.76 x 0.74 m
Fragmento 2	Decoración de la jamba, muro oriente. Lado izquierdo, entrada a la crujía de las celdas. Claustro. Dimensiones 1.40 x 0.49 m con base
Fragmento 3	Decoración lateral izquierda del nicho del muro oriente. Claustro. Dimensiones 1.56 x 0.70 m sin base
Fragmento 4	Decoración en grisalla del friso superior. Muro sur. Capilla chica. Dimensiones 1.64 x 0.40 m
Fragmento 5	Decoración del friso bajo. Muro oriente. Lado izquierdo. Claustro. Dimensiones 1.63 x 0.36 m
Fragmento 6	Decoración del friso bajo. Muro oriente. Lado derecho. Claustro. Dimensiones 1.83 x 0.42 m
Fragmento 7	Decoración superior de la entrada de la Capilla Chica, muro sur. Claustro (Figura de niño con banda). Dimensiones 1.02 x 0.63 m
Fragmento 8	Decoración del sofito del nicho del muro oriente. Claustro. Dimensiones 0.71 x 0.56 m
Fragmento 9	Decoración superior. Extradós. De la entrada a la Capilla Chica. Muro sur. Claustro (pintura original posterior) Siglo XVIII. Dimensiones 0.36 x 0.33 m
Fragmento 10	Decoración en (grisalla) en la enjuta derecha muro oriente de la capilla chica. Dimensiones 1.20 x 1.45 m
Fragmento 11	Decoración en (grisalla) de la enjuta izquierda. Muro oriente de la capilla chica. Dimensiones 1.32 x 1.37 m
Fragmento 12	Decoración superior. Extradós. De la entrada a la crujía de las celdas. Muro oriente lado izquierdo. Claustro. Dimensiones 0.91 x 0.34 m

---

**» Fragmento****Descripción**

---

Fragmento 13

Complemento del fragmento 6

Fragmento 14

Escudo de la Orden. Decoración superior de la entrada a la crujía de las celdas. Muro oriente. Claustro. Dimensiones 0.42 x 0.51 m

Fragmento 15

Decoración mural del entrepañó derecho del muro oriente "San Lorenzo" (grisalla) de la capilla chica. Dimensiones 1.46 x 2.46 m

Fragmento 16

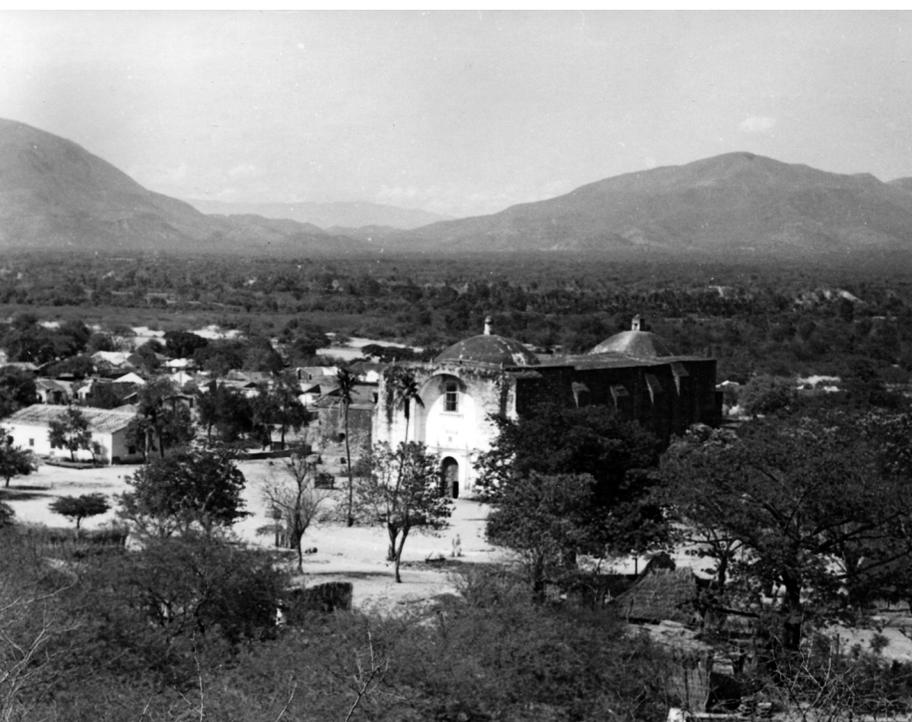
Decoración mural del entrepañó izquierdo del muro oriente "San Juan Bautista" (grisalla) de la Capilla Chica. Dimensiones 1.46 x 2.46 m

Finalmente, fueron varios los destinos que tuvieron los fragmentos. En 1966 *"habiendo ya dictaminado la comisión de Monumentos de INAH que fueran trasladados a la ciudad de Oaxaca para ser restaurados y colocados en el Museo de Santo Domingo"* (Garrido 2010, 14). Según la información documental, varios fragmentos tuvieron como primer rumbo el Museo Nacional del Virreinato, como es el caso del fragmento 14 (correspondiente al Escudo de la Orden) fue llevado en 1961; posteriormente, en 1965 el fragmento 15 también fue trasladado al museo; en el caso de los fragmentos 2, 5, 6, 8, 9, y 11 fueron transportados a Tepozotlán en 1966; el fragmento 12 fue enviado al mismo museo en 1967.<sup>3</sup> En el anexo de un informe de 1984, el Lic. Agustín Espinosa Chávez, al comunicar el término de la intervención del segundo lote de fragmentos, redacta el deseo de que la obra fuera devuelta a su lugar de origen, sin embargo, la documentación parece indicar que en la actualidad los fragmentos 1, 4 y 7 se encuentran en el Centro Regional INAH en Oaxaca. Por otra parte, los fragmentos 3, 5, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 16 hoy día se localizan en el Museo de las Culturas de Oaxaca.<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> Según la información encontrada en el Libro de Registro de Obra de los años 1975, 71, 70, 69, 68, 72, 67, 66 y 62.

<sup>4</sup> Sobre la localización actual de los fragmentos, la Información fue extraída de la tesis de Maestría de Martha Lis Garrido Cardona, Los fragmentos de pintura mural del Convento Dominicano de Jalapa del Marqués, Oaxaca, [...]: 17-33.



« Jalapa del Marqués, Oax.,  
CACAXCA\_PAISAJES. 5,  
Fototeca CNCPC © INAH, ca. 1961.

---

Capilla Primitiva, »  
XALAPA\_DEL\_MARQUEZ\_IIB/1. 6,  
Fototeca CNCPC © INAH, ca. 1961.

---



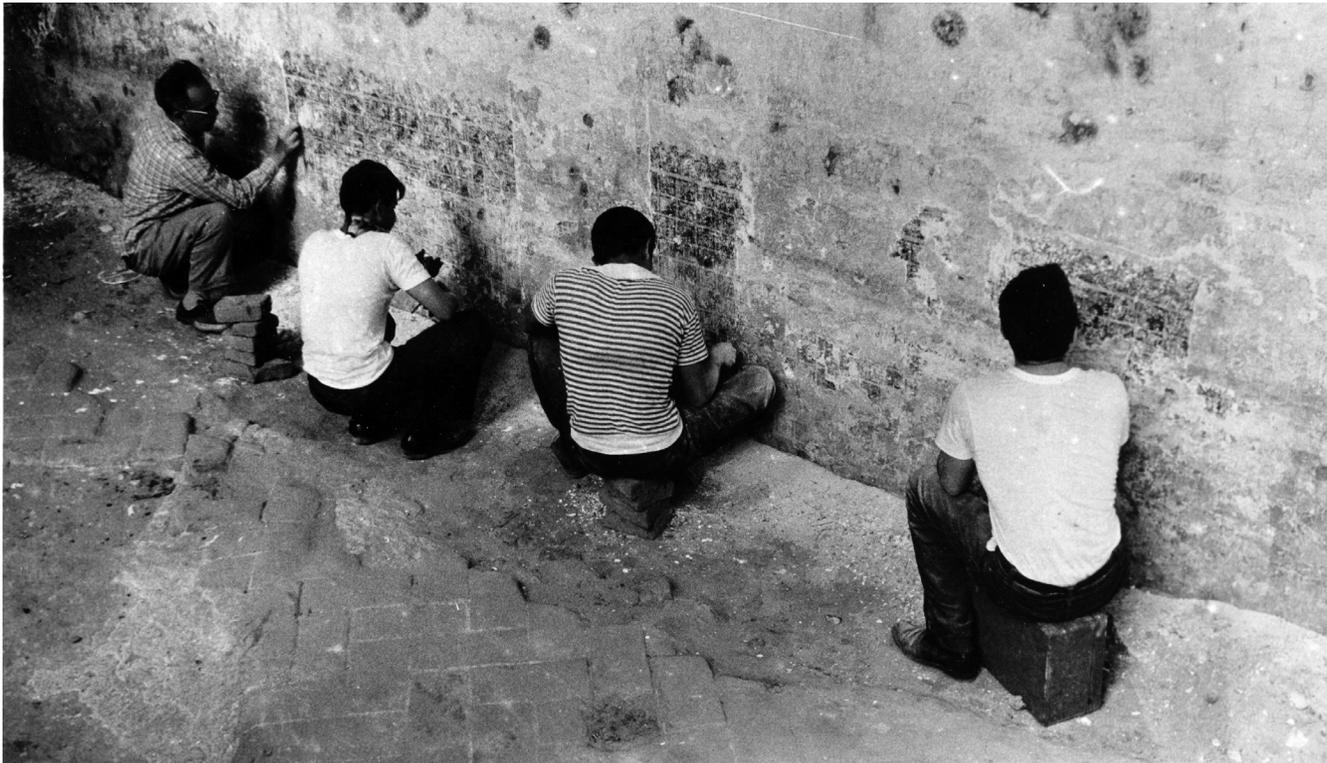


◀ Convento vista parte superior.  
Claustro bajo torre y contrafuertes:  
Ángulo sur oriente,  
XALAPA\_DEL\_MARQUEZ\_IIA/1. I/1-2-2,  
Fototeca CNCPC © INAH, ca. 1961.

---

Descubrimiento de la decoración fragmento  
No. 5 friso bajo muro 06 Claustro,  
FRAGMENTOS\_XALAPA\_DEL\_MARQUEZ\_IIB/1.  
I/4-2-6, Rodrigo Moya,  
Fototeca CNCPC © INAH, 1961.

---





◀ Detalles del lambrín y friso de las pinturas desprendidas, Escudo de la Orden antes de ser descubiertos, fragmento No. 14, muro 06, Claustro, FRAGMENTOS\_XALAPA\_DEL\_MARQUEZ\_OAX\_IIB/2. I/2-5-5, Rodrigo Moya, Fototeca CNCPC © INAH, 1961.

---

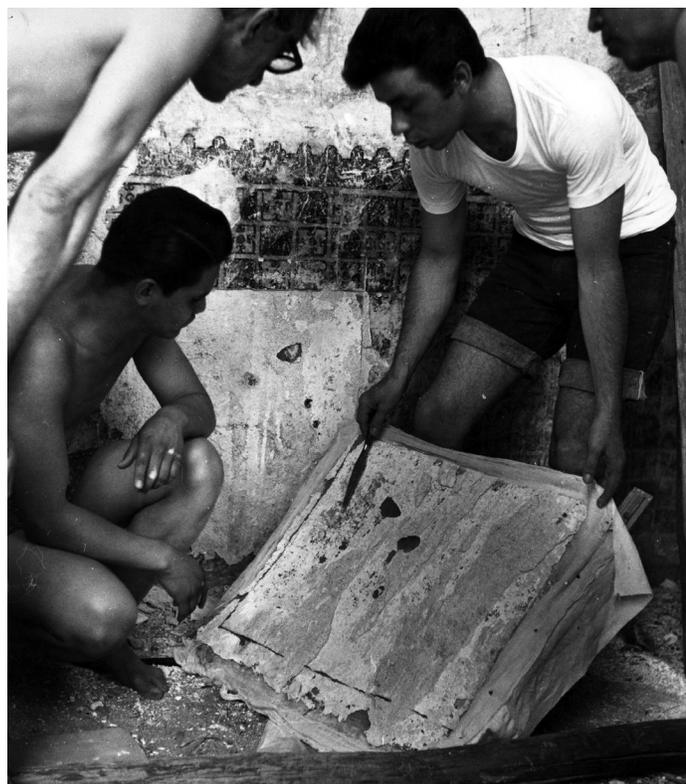
Procesos de desprendimientos, FRAGMENTOS\_XALAPA\_DEL\_MARQUEZ\_IIB/1. IIA/64, Fototeca CNCPC © INAH, ca. 1961. ▼

---



Proceso de desprendimiento,  
Jalapa del Marquéz, Oax.  
FRAGMENTOS\_XALAPA\_DEL\_MARQUEZ\_IIB/1.  
II-A/69.  
*Fototeca CNCPC © INAH, ca. 1961.*

---



General, proceso del fragmento No. 5,  
Xalapa del Marquéz,  
FRAGMENTOS\_XALAPA\_DEL\_MARQUEZ\_IIB/1.  
XXXIIIA/5-4-2, M. Corona,  
*Fototeca CNCPC © INAH, 1966.*

---





⤴ Fragmento No. 16, C. Bautista,  
Ex Convento de Xalapa del Marqués, Oaxaca,  
proceso rebaje de resina,  
FRAGMENTOS\_XALAPA\_DEL\_MARQUEZ\_OAX\_IIB/2.  
CCXIX-A/2-4-1, Ricardo Castro,  
Fototeca CNCPC © INAH, 1983.

---

Convento exterior, lado oriente,  
vista de la escalera, ⤵  
OAXACA\_T-Z, diapositiva,  
Fototeca CNCPC © INAH, 1961.

---





---

## Bibliografía

Archivo CNCPC, f.2, *Labores del Departamento de Conservación de Murales*, 26 de julio de 1961.

Archivo CNCPC, f.1, *Informe de los trabajos de limpieza y desprendimiento de las pinturas murales del Convento Dominicano de Santa María Jalapa del Marqués, Oax.* 16 de febrero de 1967.

Archivo CNCPC, fs.1-2, *Ubicación de los fragmentos de pintura mural desprendidas en el ex Convento de Xalapa del Marqués, Oaxaca. Bajo la dirección del Sr. Manuel Gaytán en mayo de 1961*, 1 de julio de 1967.

Castillo Negrete, Manuel, "Rescate de las pinturas murales del convento de Sta. María de Jalapa del Marqués, Oaxaca" en *Boletín INAH*, vol. 8, junio, México, INAH, 1962: 5-6.

Garrido Cardona, Martha Lis, *Los fragmentos de pintura mural del Convento Dominicano de Jalapa del Marqués, Oaxaca*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofía y Letras, 2010 (Tesis de Maestría en Historia del Arte).

Cabrera López, Gerardo Francisco, *Xalapa del Marqués y la presa Benito Juárez. Un estudio de vida cotidiana*, México, Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Azcapotzalco, 1997 (Tesis de Licenciatura en Sociología).